# sent\_id = third\_apple\_2-x31-s2

ናይ ቁልዕነቱ ጊዜ ዘኪሩ ክንድምንታይ ዕድለኛ ከምዝነበረ ተገንዚቡ ።

የልጅነቱን ጊዜ አስታውሶ ምንኛ ዕድለኛ እንደነበር ተገነዘበ ። (ምንኛ = እንዴት ወይም ምን ያህል)

# sent\_id = x00-s15

ነቡኡን ነዲኡን እናሓተተ እዩ ይምልስ ።

አባትና እናቱን እየጠየቀ ይመላሳል ። (It should be አባትና እናቱን እየጠየቀ ይመለሳል ።)

# sent\_id = x17-s3

ዝበለጸ ረዲኤት ክህበሉ ዝኽእለሉ ሜላ እንተዝረክብ ኢሉ ተመንዩ ።

የበለጠ ችሮታ ለማድረግ የሚችልበትን ዘዴ ባገኝ ብሎ ተመኘ ። Is የበለጠ modifying ችሮታ -better charity or more ‘amound’ charity? (የበለጠ ችሮታ = more amount of charity)

# sent\_id = x20-s7

እዚ ገዛ ፈራሲ እዩ ። / እዚ ገዛ ዝፈርስ እዩ ።

ይህ ቤት ፈራሽ ነው ። (equivalent to ይህ ቤት የሚፈርስ ነው፣ ወይም ከሚፈርሱት አንዱ ነው)

# sent\_id = third\_apple\_2-x14-s16

ገንዘብ ይሃልወኒ ኣይሃልወኒ አይፈልጥን ።

ገንዘብ ይኖረኝ አይኖረኝ እንደሆን አላውቅም ። (I am not sure whether I would have money or not?)

# sent\_id = third\_apple\_2-x11-s17

ኣይተኣዘዘንን ኢሉ ።

አልታዘዘኝ አለ ። (He is not obeying me? He doesn’t obey me? I think it shows that the speaker is trying to make someone to obey him/her, but doesn’t succeed)

# sent\_id = third\_apple\_2-x22-s6

ናይ ቦርድ ኣባል ካብ ዝኾኑ ፡ ኩሉ ናይ ወርሒ ኣታዊኦም ፡ ካብ ምዱብ ደሞዞም ዕጽፊ ኰይኑ ነይሩ ።

የቦርዱ አባል እንደ መሆኑ ሁሉ የወር ገቢው ከመደበኛ ደሞዙ ዕጥፍ ነበር ። (equivalent to የቦርዱ አባል እንደ መሆኑ መጠን የወር ገቢው ከመደበኛ ደሞዙ ዕጥፍ ነበር ። His monthly income was twice his salary since he was a board member)

# sent\_id = x14-s10

ካሕሳይ ስገም እንተ ዘይኮይኑ፡ ናይ ካልእ ስዋ አይሰትን እዩ ።

ካሳ ያለገብስ ጠላ አይጠጣም ። (equivalent to ካሳ የገብስ ጠላ ካልሆነ አይጠጣም)

# sent\_id = third\_apple\_2-x09-s11

ነቲ ገዛ ኣሕልዩዎ ።

ቤቱን አስተጠበቀ ። (should be ቤቱን አስጠበቀ?)

# sent\_id = third\_apple\_2-x01-s13

ናብ ዓዲ ዝኸድክሉ ጊዜ ፡ ንወላ ሓደ ሰብ ኣይበጻሕኩን ።

ወደ አገር ቤት በሄድኩ ጊዜ ማንንም አልጠየኩም ። (equivalent to ወደ አገር ቤት በሄድኩ ጊዜ ማንንም አልጎበኘሁም ።)

# sent\_id = third\_apple\_2-x16-s14

ናብ ዓዲ ዝኸድክሉ ጊዜ ፡ ንወላ ሓደ ሰብ ኣይበጻሕኩን ።

ወደ አገር ቤት በሄድኩ ጊዜ ማንንም አልጠየኩም ።

# sent\_id = x17-s3

ዝበለጸ ረዲኤት ክህበሉ ዝኽእለሉ ሜላ እንተዝረክብ ኢሉ ተመንዩ ።

የበለጠ ችሮታ ለማድረግ የሚችልበትን ዘዴ ባገኝ ብሎ ተመኘ ።

# sent\_id = x00-s10

ዝበለጸ ረዲኤት ክህበሉ ዝኽእለሉ ሜላ እንተዝረክብ ኢሉ ተመንዩ ።

የበለጠ ችሮታ ለማድረግ የሚችልበትን ዘዴ ባገኝ ብሎ ተመኘ ።

# sent\_id = Sleepwalking-26-s13

ድኳን ድኳን ክዘዉር አምስዩ።

ከሱቅ ሱቅ ሲዞር አስመሸኝ ። (equivalent to ከአንዱ ሱቅ ወደ አንዱ ሱቅ ሲዞር (ወይም የተለያየ ሱቅ ሲጎበኝ) አስመሸኝ)

# sent\_id = third\_apple\_2-x10-s1

ድኳን ድኳን ክዘዉር አምስዩ።

ከሱቅ ሱቅ ሲዞር አስመሸኝ ።

# sent\_id = x14-s15

ፈቲኻ ጸሊእካ ንሳ እንተኾነ ምምጽኣ ኣይተርፍን እዩ ።

ወደድክም ጠላህም እሷ እንደሆን መምጣቷ አይቅርም ። (should be ወደድክም ጠላህም እሷ እንደሆን መምጣቷ **አይቀርም?** Whether you like it or not, she would come.)

# sent\_id = third\_apple\_2-x14-s15

ፈቲኻ ጸሊእካ ፡ ንሳ እንተኾነ ምምጽኣ ኣይተርፍን እዩ ።

ወደድክም ጠላህም እሷ እንደሆን መምጣቷ አይቅርም ።

# sent\_id = x13-s12

እቲ መምህር ነቶም ተመሃሮ መጽሓፍ ሂቡዎም ።

አስተማሪው ለተማሪዎች መፅሀፍ ሰጣቸው ። (I am not sure what is not clear about it)

# sent\_id = third\_apple\_2-x13-s10

እቲ መምህር ነቶም ተመሃሮ መጽሓፍ ሂቡዎም ።

አስተማሪው ለተማሪዎች መፅሀፍ ሰጣቸው ።